



ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

NIQUAL FORDÍTÓIRODA

Dr. Exner Veronika E.V.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a Tájékoztatót, annak érdekében, hogy megértse, hogy hogyan kezeljük a személyes adatait és megismerje az adatkezeléssel kapcsolatos jogait.

Az adatkezelő tiszteletben tartja mindazon személyek magánszféráját, akik számára személyes adatot adnak át és elkötelezett ezek védelmében. Az Európai Unió Általános Adatvédelmi Rendelet (679/2016 sz. rendelet, a továbbiakban: GDPR) **13. cikke** alapján az alábbi tájékoztatást adja:

Az Adatkezelő adatai:

Cégnév: Dr. Exner Veronika E.V. nyilvántartási szám: 57508470; adószám: 59467104-1-40;
Székhely: 8360 Keszthely, Fűvészkert utca 1.
Kapcsolattartás: Dr. Exner Veronika
Telefon: +36 70 9452208
E-mail: iroda@niquál.hu

Az adatkezelő a GDPR 37. cikke alapján nem köteles adatvédelmi tisztviselő kinevezésére Tájékoztatjuk, hogy külföldre adattovábbítás, automatizált döntéshozatal és profilalkotás nem történik.

Amennyiben bármilyen kérése (adatok törlése, adatok helyesbítése, stb.) vagy kérdése van az adatkezeléssel kapcsolatban, kérelmét postai úton vagy elektronikusan a társaság fenti címére küldheti. Válaszainkat késedelem nélkül, de legfeljebb 30 napon belül küldjük az Ön által kért címre.

Vállalkozási szerződés kapcsán folytatott adatkezelés:

Tájékoztatjuk, hogy az adatkezelővel kötött vállalkozási szerződés kapcsán a megrendelőlapra az alábbi személyes adatai kerülnek rögzítésre:

- megrendelő neve
- anyja neve
- lakcíme
- születési hely, ideje
- e-mail címe
- telefonszáma

Tájékoztatjuk, hogy a vállalkozási szerződés megkötésének előfeltétele az adatok megadása (kötelező adatszolgáltatás), az adatszolgáltatás elmaradása esetén vállalkozási szerződés megkötésére nem kerülhet sor. Szerződéskötés esetén adatait a GDPR 6. cikk (1) b) alapján kezeljük, és a szerződés teljesítésétől vagy megszűnésétől számított 5 évig őrizzük.

Az adatkezelés célja: a szolgáltatás magas színvonalú teljesítése érdekében a megrendelővel történő folyamatos kapcsolattartás biztosítása.

Tájékoztatjuk továbbá, hogy a kapcsolattartási adatok (e-mail cím, telefonszám) nyilvántartása a GDPR 6. cikk (1) f) alapján jogos érdekből folytatott adatkezelésen alapul. Ennek indoka – az adatkezelő jogos érdeke - üzletmenet folytonosság, gyors és rugalmas munkaszervezés biztosítása a megrendelő érdekében. A



megrendelők e-mail címét és telefonszámát kizárólag erre a célra használjuk, nem továbbítjuk, és az ügyfélkapcsolat megszűnését követően haladéktalanul töröljük

A személyes adatok tárolásának helye: 8360 Keszthely, Fűvészkert utca 1.

A fenti módon rögzített személyes adatok megismerésére az adatkezelő jogosult. Adattovábbításra a vállalás szerződésből eredő követelés érvényesítése esetén - a követelés behajtásával megbízott ügyvéd részére -, valamint hivatalos szerv/hatóság megkeresése alapján – a hivatalos szerv/hatóság részére - adatszolgáltatás teljesítése szükséges.

A szerződés teljesítése esetén kiállított számlán szereplő adatait (név, lakcím) az adatkezelő könyvelője (Turupoli Tamás e.v. székhelye: 8360 Keszthely, Nyárfa utca 21.) részére továbbítjuk, és azokat 8 évig őrizzük. Az adatkezelés a GDPR 6. cikk (1) c) pontja alapján jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges.

A niquál.hu oldalon folytatott adatkezelés:

A honlapon tett látogatások a látogatók adatai nem kerülnek rögzítésre, önálló adatbázis létrehozása, profilalkotás nem történik. A honlapon keresztül történő kapcsolatfelvétel során megadott adatok az Ön önkéntes hozzájárulásán alapulnak. Amennyiben adatait nem kívánja megadni, úgy telefonon van lehetősége kapcsolatfelvételre.

A beérkezett e-maileket, a küldő nevével és e-mail címével, valamint más, önként megadott személyes adatával együtt, az adatközléstől számított legfeljebb 1 év elteltével töröljük. A kapcsolatfelvétel során megadott adatai kezeléséhez történő hozzájárulást bármikor jogosult visszavonni.

A személyes adataihoz kapcsolódóan az alábbi jogok illetik meg:

- a) hozzáférési jog (adatok megismerése, az a tény, hogy történik-e adatkezelés);
- b) amennyiben egy adat elavult vagy helytelen, ennek kiigazítása;
- c) törlés (kizárólag a hozzájáruláson alapuló adatkezelés esetén gyakorolható);
- d) az adat kezelésének korlátozása;
- e) a személyes adatok direkt marketing célokra való használatának megtiltása;
- f) személyes adatainak harmadik személy szolgáltató számára történő átadása, vagy ennek megtiltása;
- g) bármely az adatkezelő által kezelt személyes adatról másolat kérése; vagy
- h) tiltakozás a személyes adat használata ellen.
- i) adatkezeléshez adott hozzájárulás bármely időpontban történő visszavonásának joga (*GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján végzett adatkezelés esetén*), amely azonban nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét

Jogorvoslati tájékoztatás

Minden érintett jogosult arra, hogy panaszt tegyen az adatvédelmi hatóságnál. Magyarországon az adatvédelmi felügyeleti hatóság a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C) ugyfelszolgalat@naih.hu.

Bírósági út: az adatvédelmi perek elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per – az érintett választása szerint – az érintett lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindítható.